

резолюции 34/225 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1979 года;

5. *предлагает* межправительственным органам регулярно проводить обзоры программ в рамках их областей компетенции с целью своевременной передачи своих мнений и замечаний по этим программам Комитету по программе и координации;

6. *считает*, что Комитету по программе и координации не следует продолжать устанавливать относительные реальные темпы роста и предлагает Комитету на его двадцать первой сессии определить новые критерии и методы для использования при установлении первоочередных целей программ;

7. *предлагает* Комитету по программе и координации при установлении первоочередных целей программ учитывать мнения соответствующих межправительственных органов и групп экспертов о первоочередных целях подпрограмм, входящих в их сферу компетенции;

8. *вновь отмечает*, что Комитету по программе и координации следует провести анализ предлагаемого бюджета по программам для оценки того, учтены ли первоочередные цели программ;

9. *подчеркивает* важное значение удовлетворительного осуществления рекомендаций, содержащихся в пунктах 339 и 340 доклада Комитета по программе и координации³, с тем чтобы предложения по бюджету были подготовлены к концу апреля 1981 года и чтобы Комитет смог всесторонне рассмотреть предлагаемый бюджет по программам;

10. *подтверждает* свое мнение о том, что совместные заседания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации после необходимой подготовки, предусмотренной в решении 1980/185 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года, должны дать специализированным учреждениям возможность обсудить представляющие взаимный интерес проблемы с межправительственным органом, назначенным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 31/93 и Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2008 (LX) от 14 мая 1976 года, с целью повышения эффективности системы;

11. *просит* Генерального секретаря и глав всех специализированных учреждений обеспечить свое личное участие в этих заседаниях, с тем чтобы они могли послужить цели, поставленной перед ними Генеральной Ассамблеей;

12. *предлагает* Административному комитету по координации представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад о мерах, принятых им для осуществления пункта

56 приложения к резолюции 32/197 Ассамблеи от 20 декабря 1977 года.

*50-е пленарное заседание,
3 ноября 1980 года*

35/10. План конференций

А

БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОМИТЕТА ПО КОНФЕРЕНЦИЯМ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 32/72 от 9 декабря 1977 года, в частности пункт 3 с, d и e этой резолюции,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комитета по конференциям⁴ и одобряет содержащиеся в нем рекомендации⁵ с внесенными в них поправками⁶;

2. *уполномочивает* Комитет по конференциям вносить любые коррективы в расписание конференций на 1981 год, которые могут оказаться необходимыми в результате решений и постановлений Генеральной Ассамблеи, принятых на ее тридцать пятой сессии;

3. *подчеркивает* необходимость для Комитета по конференциям осуществлять больший контроль за составлением и изменениями в расписаниях конференций вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, включая ее отделы, программы и организации, и просит Комитет провести необходимые консультации в этом отношении;

4. *порукает* всем вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи завершить подготовку своих докладов для следующей сессии Ассамблеи не позднее 1 сентября и сообщить Ассамблее о любой деятельности, осуществленной после принятия таких докладов, когда это необходимо, в дополнениях к докладам соответствующих органов;

5. *просит* Комитет по конференциям при подготовке расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1982 — 1983 годов подготовить предложение, на основе прошлого опыта и после необходимых консультаций с соответствующими вспомогательными органами, о сокращении продолжительности сессий вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, подготовить рекомендации для рассмотрения Ассамблеей относительно органов, которые могли бы приступить к проведению совещаний на двухгодичной основе;

⁴ Там же, Дополнение № 32 (A/35/32) и A/35/32/Add.1.

⁵ Там же, Дополнение № 32 (A/35/32), пункт 70, и A/35/32/Add.1, пункт 17.

⁶ Там же, тридцать пятая сессия, Приложения, пункт 96, документ A/35/576, раздел А.

6. *постановляет*, чтобы все предложения, влияющие на расписание конференций и совещаний, вносимые на сессиях Генеральной Ассамблеи, рассматривались Комитетом по конференциям при рассмотрении административных последствий в соответствии с требованиями правила 153 правил процедуры Ассамблеи;

7. *просит* Комитет по конференциям изучить возможность создания эффективных механизмов обеспечения выполнения всех существующих правил по контролю и ограничению документации с целью обеспечения своевременного выпуска документации на всех официальных языках и представить об этом доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

8. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи после консультаций с председателями региональных групп назначить двадцать два государства-члена на основе справедливого географического распределения для работы в Комитете по конференциям на трехлетний период⁷.

*50-е пленарное заседание,
3 ноября 1980 года*

В

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ ДЛЯ ЗАСЕДАНИЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Генеральная Ассамблея

1. *подтверждает*, что ее резолюция 34/50 от 23 ноября 1979 года по-прежнему применима в отношении кратких отчетов для всех тех вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, составление кратких отчетов о работе которых было прекращено⁸, которые не получали кратких отчетов до принятия резолюции 34/50 и которые могут быть созданы в будущем, если Ассамблея не одобрит соответствующих исключений;

2. *постановляет* сделать исключение из правила, содержащегося в пункте 1, выше, при том понимании, что этот вопрос будет повторно рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии на основе рекомендаций Комитета по конференциям и в свете приобретенного опыта, для следующих вспомогательных органов:

a) Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

b) Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

c) Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Правовой подкомитет Комитета по использованию космического пространства в мирных целях в отношении сессий, посвященных подготовке про-

ектов конвенций и других правовых документов;

d) Специальный комитет против апартеида;

e) Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации;

f) Специальный комитет по Индийскому океану при проведении сессий для подготовки Конференции по Индийскому океану, предусмотренной в резолюции 34/80 В Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1979 года;

и просит эти органы сводить свои потребности в кратких отчетах, когда это возможно, к разумному минимуму и обходиться, по возможности, без отчетов о заседаниях.

*50-е пленарное заседание,
3 ноября 1980 года*

С

СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея

1. *предлагает* государствам-членам и органам Организации Объединенных Наций при рассмотрении вопроса о созыве специальных конференций обеспечить, чтобы цели предлагаемой конференции были таковы, что они не были и не могут быть достигнуты в разумные сроки через посредство существующего межправительственного механизма Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

2. *постановляет*, что подготовительные комитеты следует учреждать только для специальных конференций, если эту функцию не может надлежащим образом выполнять один из существующих межправительственных органов;

3. *постановляет*, что секретариаты для специальных конференций должны, по мере возможности, предоставляться существующим секретариатским механизмом при таком временном укреплении, которое может потребоваться;

4. *утверждает* руководящие принципы для подготовки, организации и обслуживания специальных конференций, как это указано в приложении к настоящей резолюции;

5. *предлагает* Комитету по конференциям вновь рассмотреть в свете обсуждения, состоявшегося в ходе тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, вопрос о руководящих принципах в отношении контроля и сокращения объема документации для специальных конференций и представить доклад об этом Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря предложить проект стандартных правил процедуры для специальных конференций Организации Объединенных Наций для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии;

⁷ См. раздел Х.А., решение 35/322.

⁸ А/С.5/35/12, пункт 4.

7. *предлагает* Объединенной инспекционной группе провести исследование по улучшению организации секретариатского обслуживания специальных конференций с целью рекомендовать процедуры повышения действенности и эффективности подготовки к таким конференциям и представить свой доклад через Комитет по конференциям Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

*50-е пленарное заседание,
3 ноября 1980 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководящие принципы для подготовки, организации и обслуживания специальных конференций Организации Объединенных Наций и их подготовительных заседаний

I. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ

A. Меры, которые должны быть приняты на межправительственном и национальном уровнях

1. Если Генеральная Ассамблея или Экономический и Социальный Совет назначает или учреждает подготовительный орган конференции, данный орган должен провести в кратчайшие или практически возможные сроки короткую организационную сессию продолжительностью в несколько дней для избрания своих должностных лиц, рассмотрения вопросов организации и сроков последующей сессии или сессий в ходе подготовительного периода, утверждения предварительной повестки дня своей первой основной сессии и обеспечения первоначального руководства для секретариата в проведении им оперативной деятельности.

2. Если планируется, что подготовительный орган проведет несколько сессий, он должен принимать в конце каждой сессии предварительную повестку дня последующей сессии.

3. В случае учреждения подготовительного органа, его последняя сессия перед проведением конференции должна быть запланирована таким образом, чтобы обеспечить достаточный промежуток времени между закрытием сессии и открытием конференции для своевременного распространения доклада подготовительного органа на всех официальных языках.

4. Следует предложить государствам создавать, когда это уместно и возможно, единый национальный центр на ранней стадии подготовительного процесса и к определенному сроку информировать об этом секретариат конференции.

B. Меры, которые должны быть приняты Генеральным секретарем

5. Предварительный план программы работы, составленный на основе общих целей и задач, провозглашенных Генеральной Ассамблеей или Экономическим и Социальным Советом при созыве конференции, должен представляться подготовительному органу на его организационной сессии.

6. Бюро подготовительного органа должно соответствующим образом информироваться о существовании всех соответствующих мер по контролю и ограничению объема документации, которые должны осуществляться в отношении документации специальной конференции и ее подготовительного органа.

7. Организационные правила и мероприятия, относящиеся к конференции, а также проект расписания ее работы на весь период ее проведения, должны представляться в форме документа подготовительному органу ко времени проведения его последней сессии.

8. Аннотированная предварительная повестка дня, документ об организации работы и связанных с этим мероприятий, в том числе расписание и вся необходимая и имею-

щаяся в наличии оперативная документация должны распространяться заблаговременно, но не позднее чем за шесть недель до открытия конференции, для которой подготовительного органа не создается.

C. Конференции, проводимые по приглашению принимающего правительства в соответствии с резолюцией 31/140 Генеральной Ассамблеи

9. Если Генеральная Ассамблея постановляет провести конференцию вне постоянной штаб-квартиры, принимающему правительству следует предложить создать в ближайшее удобное для него время национальный подготовительный комитет, который будет служить центром для осуществления мероприятий на месте в связи с проведением конференции.

10. В отношении практических мероприятий и рабочих помещений следует принимать во внимание:

a) необходимость разместить рабочие и редакционные группы, группы по ведению переговоров, а также совещаний и региональные группы, межучрежденческие совещания и пресс-конференции представителей печати и неправительственных организаций в подходящим образом оборудованных и соответствующего размера залах заседаний;

b) возможность создания под эгидой принимающего правительства и на коммерческой основе центра обслуживания делегаций в месте проведения конференции.

Генеральный секретарь заблаговременно до открытия конференции информирует делегации об обслуживании на месте и условиях предоставления этого обслуживания.

II. СТАДИЯ ПРОВЕДЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

11. Специальные конференции планируются таким образом, чтобы обеспечивался достаточный промежуток времени между закрытием конференции и открытием очередной сессии Генеральной Ассамблеи, на которой должен рассматриваться доклад конференции, с тем чтобы его можно было своевременно распространить на всех официальных языках.

12. В случае необходимости следует отводить максимум два дня на консультации непосредственно до открытия конференции:

a) на проводимые до конференции консультации для рассмотрения организационных вопросов предпочтительно в день, предшествующий открытию конференции;

b) на консультации в рамках региональных групп.

13. Решения по рекомендациям, выработанным в ходе проведения предсессионных консультаций, в принципе должны приниматься без дальнейшего обсуждения на первом пленарном заседании конференции.

14. Каждой региональной группе, если этого требуют обстоятельства, может быть предложено назначить непосредственно перед открытием конференции двух лиц, которые выполняют роль «товарищей Докладчика или Генерального докладчика» и оказывают последним помощь в подготовке проекта доклада конференции.

15. Послания глав государств или правительств, представленные на момент открытия конференции, зачитываются с трибуны представителем соответствующей делегации до вступительного заявления Секретариата по существу рассматриваемых вопросов.

16. Если на специальной конференции проводятся общие прения, то они начинаются на втором заседании обычно во второй половине первого дня работы конференции.

17. В ходе общих прений выступления представителей государств следует, как правило, ограничивать пятнадцатью минутами, а выступления других участников — десятью минутами.

18. В связи с осуществлением права на ответ следует применять следующую процедуру:

a) делегации должны осуществлять свое право на ответ в конце дня в том случае, если на этот день запланировано

два заседания и если эти заседания посвящены рассмотрению одного и того же пункта;

б) число выступлений любой делегации в осуществление права на ответ на одном заседании не должно превышать двух по одному вопросу;

с) первое выступление любой делегации в осуществление права на ответ по любому данному вопросу на данном заседании следует ограничивать пятью минутами, а второе выступление — тремя минутами.

35/11. Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

А

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. ставка взноса для Сент-Люсии, принятой в члены Организации Объединенных Наций 18 сентября 1979 года, устанавливается в следующем размере:

Государство-член	Взнос в процентах	
	1979 год	1980—1981 годы
Сент-Люсия	0,01	0,01

2. за 1980-1982 годы эта ставка будет добавлена к шкале взносов, установленной в соответствии с резолюцией 34/6 Генеральной Ассамблеи от 25 октября 1979 года;

3. за 1979 год размер взноса Сент-Люсии будет составлять одну девятую часть от 0,01 процента;

4. размер взносов Сент-Люсии за 1979 и 1980 годы исчисляется на той же основе шкалы взносов, что и для других государств-членов, за исключением того, что в случае ассигнований, утвержденных в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 33/13 С и D от 8 декабря 1978 года и 34/7 В и С от 3 декабря 1979 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, а также в соответствии с резолюциями Ассамблеи 34/9 А от 1 ноября 1979 года и 34/9 В от 17 декабря 1979 года о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, взносы этого государства в зависимости от той группы стран-вкладчиков, к которой его отнесет Ассамблея, будут исчисляться пропорционально календарному году;

5. авансы Сент-Люсии в Фонд оборотных средств согласно положению 5.8 Финансовых положений Организации Объединенных Наций исчисляются на основе применения ставки взноса в размере 0,01 процента от установленного уровня Фонда, причем такие авансы должны вноситься в Фонд до включения ставки взноса нового государства-члена в 100-процентную шкалу.

*50-е пленарное заседание,
3 ноября 1980 года*

В

Генеральная Ассамблея

постановляет, что в пункт 7 f ее резолюции 34/6 А от 25 октября 1979 года следует внести поправку с целью включения Корейской Народно-Демократической Республики в число государств-нечленов, призванных принять участие в расходах Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за 1980, 1981 и 1982 годы в соответствии со шкалой, изложенной в пункте 7 этой резолюции.

*50-е пленарное заседание,
3 ноября 1980 года*

35/44. Пересмотр ставок возмещения правительствам государств, предоставляющих войска

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотре ставок возмещения правительствам государств, предоставляющих войска⁹, представленный в соответствии с резолюцией 34/166 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰,

ссылаясь на свое решение от 29 ноября 1974 года, принятое на ее двадцать девятой сессии, которым она утвердила, начиная с 25 октября 1973 года, стандартные ставки возмещения правительствам государств, предоставляющим войска, для выплаты жалованья и пособий их военнослужащим, входящим в состав Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением¹¹, и на свое решение 32/416 от 2 декабря 1977 года, которым пересматриваются эти ставки возмещения, начиная с 25 октября 1977 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года, которой она применила те же стандартные ставки возмещения, действующие для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, в отношении правительств тех государств, которые предоставляют войска для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

признавая, что инфляция и растущие расходы на войска привели к снижению существующих стандартных ставок возмещения в их реальном выражении,

⁹ А/С.5/35/38.

¹⁰ А/35/653.

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 31 (А/9631 и Corr.2), стр. 177, пункт 84.